

## Chambre des Représentants

SESSION 1968-1969.

24 JUIN 1969.

### PROJET DE LOI

modifiant la loi du 21 juin 1960 portant statut des militaires qui ont effectué du service pendant la guerre 1940-1945 dans les forces belges en Grande-Bretagne.

### EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Les membres des Forces belges en Grande-Bretagne jouissent d'un statut propre consacré par la loi du 21 juin 1960.

D'autres citoyens belges, qui ont également contribué à la participation de la Belgique au combat, n'ont cependant pas pu bénéficier de ce statut, en raison des conditions sévères requises, bien qu'ils puissent faire valoir des mérites égaux ou similaires.

Le présent projet de loi, dans un esprit d'équitable sollicitude, tend à étendre l'avantage de la dotation à ces combattants et, partant, à combler cette lacune.

La charge financière de ce projet est estimée à environ 28 millions, dont environ deux tiers iront aux agents de renseignements et d'action. Pour des raisons budgétaires, la dépense est étalée sur trois ans.

\*\*

L'article 1<sup>er</sup>, qui introduit un nouvel article 3bis, définit les nouvelles catégories de bénéficiaires de la dotation, ainsi que les périodes pour lesquelles le bénéfice de cette dotation peut être accordée.

Il s'agit, en premier lieu, de civils belges attachés organiquement aux Forces belges en Grande-Bretagne ou aux armées alliées.

Sont également visés, les Belges qui ont servi dans une force alliée, en Grande-Bretagne ou ailleurs, ainsi que ceux qui ont rejoint, dans des conditions déterminées, la Force publique du Congo belge, ou qui ont participé aux opérations de guerre avec un corps expéditionnaire de ladite Force au côté des alliés ou qui ont fait partie de contingents combattants créés par cette force.

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1968-1969.

24 JUNI 1969.

### WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 21 juni 1960 houdende statuut van de militairen die tijdens de oorlog 1940-1945 in de belgische strijdkrachten in Groot-Brittannië gediend hebben.

### MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De leden van de Belgische Strijdkrachten in Groot-Brittannië hebben een eigen statuut, dat vastgelegd is in de wet van 21 juni 1960.

Andere Belgische staatsburgers, die eveneens bijgedragen hebben tot België's deelneming aan de strijd, konden evenwel, wegens de vereiste strenge voorwaarden, de voordelen van dit statuut niet genieten ofschoon zij zich op nagenoeg dezelfde of gelijkaardige verdiensten kunnen beroepen.

Om deze leemte aan te vullen in een geest van billijke bezorgdheid wordt met dit wetsontwerp beoogd het voordeel van de dotatie tot deze strijders uit te breiden.

De financiële last van dit ontwerp wordt geraamd op ongeveer 28 miljoen, waarvan circa twee derden aan de inlichtings- en actieagenten zullen ten goede komen. Om budgettaire redenen werd de uitgave gespreid over drie jaar.

\*\*

In artikel 1 wordt een artikel 3bis voorgesteld dat de nieuwe categorieën van met de dotatie begunstigde personen bepaalt, evenals de perioden waarvoor het voordeel van deze dotatie kan toegekend worden.

In de eerste plaats gaat het om Belgische burgers, die organiek verbonden waren aan de Belgische Strijdkrachten in Groot-Brittannië of aan de geallieerde legers.

Verder worden ook hierbij bedoeld de Belgen die zowel in Groot-Brittannië als elders in een geallieerde krijgsmacht hebben gediend, alsmede zij die zich onder bepaalde voorwaarden bij de Weermacht van Belgisch Kongo vervoegden, of met een expeditiekorps van deze krijgsmacht samen met de geallieerden aan krijgsv verrichtingen deelnamen, of die deel uitgemaakt hebben van strijdende contingents van deze krijgsmacht.

La dotation est également accordée aux membres des services de renseignements et d'action, à l'exclusion des auxiliaires de ces services, ce qui est d'ailleurs conforme à l'article 10 de l'arrêté-loi du 16 février 1946 concernant ces combattants.

Elle est en outre, accordée aux prisonniers de guerre qui se sont évadés après le 6 juin 1944 d'un territoire ennemi et qui ont rejoint la Grande-Bretagne pour s'engager dans les Forces belges dès leur arrivée.

L'application, sans restriction, aux prisonniers de guerre belges des conditions de la loi du 21 juin 1960 a pour effet d'exclure du bénéfice de ladite loi les prisonniers de guerre qui étaient, après le 6 juin 1944, en route pour la Grande-Bretagne.

C'est précisément pour réparer la rigueur d'une telle application et, d'autre part, pour récompenser l'attitude courageuse de ces compatriotes, que le Gouvernement a estimé devoir inclure cette catégorie parmi les bénéficiaires de la dotation.

L'article 2, qui insère un article 5bis, prévoit l'étalement du paiement sur une période de trois ans, afin d'en répartir la charge budgétaire.

Les articles 3 et 4 concernant les modalités de paiement, qui ne dérogent d'ailleurs pas aux dispositions correspondantes de la loi du 21 juin 1960.

L'article 5 détermine la procédure à suivre en vue de l'obtention de la dotation et fixe le délai dans lequel les demandes doivent être introduites.

Quant à l'article 6, il n'appelle aucun commentaire.

Enfin, le Gouvernement tient à préciser que les difficultés auxquelles l'application des nouvelles dispositions pourrait donner lieu, seront soumises, pour avis, à la commission dont question à l'article 17 de la loi du 21 juin 1960.

*Le Ministre de la Défense nationale,*

De dotatie wordt eveneens toegekend aan de leden van de inlichtings- en actiediensten, met uitsluiting van de helpers van deze diensten, wat trouwens strookt met artikel 10 van de besluitwet van 16 februari 1946 betreffende deze strijders.

Zij wordt eveneens verleend aan de krijgsgevangenen die, na 6 juni 1944, uit een vijandelijk gebied ontsnapt zijn om zich naar Groot-Brittannië te begeven en die, na hun aankomst, onmiddellijk dienst genomen hebben bij de Belgische Strijdkrachten.

De toepassing, zonder voorbehoud, op de Belgische krijgsgevangenen van de voorwaarden van de wet van 21 juni 1960 heeft de uitsluiting van de voordelen van bedoelde wet tot gevolg voor de krijgsgevangenen die na 6 juli 1944 op weg waren naar Groot-Brittannië.

Het is in het bijzonder om enerzijds de strengheid van deze toepassing te milderen en anderzijds de moedige houding van deze landgenoten te belonen dat de Regering het nodig heeft geacht deze categorie bij de begunstigten van de dotatie op te nemen.

Artikel 2, dat een artikel 5bis invoegt, bepaalt dat de uitkeringsperiode over drie jaar zal lopen, dit om de budgettaire last te spreiden.

Artikelen 3 en 4 betreffen de uitkeringsmodaliteiten, die trouwens niet afwijken van de daarmee overeenstemmende bepalingen van de wet van 21 juni 1960.

Artikel 5 bepaalt hoe moet worden gehandeld om de dotatie te bekomen en legt de termijn vast waarin de aanvragen moeten worden ingediend.

Artikel 6 vergt geen enkel commentaar.

Ten slotte wil de Regering erop wijzen dat de moeilijkheden die bij de toepassing van de nieuwe bepalingen mochten rijzen, aan de commissie, waarvan sprake in artikel 17 van de wet van 21 juni 1960, voor advies zullen voorgelegd worden.

*De Minister van Landsverdediging,*

P.-W. SEGERS.

#### AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 6 mai 1969, d'une demande d'avis sur un projet de loi « modifiant la loi du 21 juin 1960 portant statut des militaires qui ont effectué du service pendant la guerre 1940-1945 dans les forces belges en Grande-Bretagne », a donné le 19 mai 1969 l'avis suivant :

Le projet n'appelle pas d'observation.

La chambre était composée de

MM. :

G. VAN BUNNEN, conseiller d'Etat, président,  
J. MASQUELIN,

Madame :

G. CISELET, conseillers d'Etat,

MM. :

G. ARONSTEIN,  
F. RIGAUX, assesseurs de la section de législation,  
R. DECKMYN, greffier du Conseil d'Etat.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. H. VLIEBERGH, auditeur.

*Le Greffier,*

(s.) R. DECKMYN.

*Le Président,*

(s.) G. VAN BUNNEN.

#### ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 6<sup>e</sup> mei 1969 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « tot wijziging van de wet van 21 juni 1960 houdende statuut van de militairen die tijdens de oorlog 1940-1945 in de Belgische strijdkrachten in Groot-Brittannië gediend hebben », heeft de 19<sup>e</sup> mei 1969 het volgende advies gegeven :

Bij het ontwerp zijn geen opmerkingen te maken.

De kamer was samengesteld uit

de Heren :

G. VAN BUNNEN, staatsraad, voorzitter,  
J. MASQUELIN,

Mevrouw :

G. CISELET, staatsraden,

de Heren :

G. ARONSTEIN,  
F. RIGAUX, bijzitters van de afdeling wetgeving,  
R. DECKMYN, griffier van de Raad van State.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. H. VLIEBERGH, auditeur.

*De Griffier,*

(get.) R. DECKMYN.

*De Voorzitter,*

(get.) G. VAN BUNNEN.

## PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

*A tous, présents et à venir, SALUT.*

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense nationale, de Notre Ministre du Budget et de Notre Ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de la Défense nationale, Notre Ministre du Budget et Notre Ministre de la Justice, sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1<sup>er</sup>.

Un article 3bis, rédigé comme suit, est inséré dans la loi du 21 juin 1960 portant statut des militaires qui ont effectué du service pendant la guerre 1940-1945 dans les Forces belges en Grande-Bretagne :

« Article 3bis. — § 1<sup>er</sup>. Le bénéfice de la dotation prévue à l'article 3, § 1 et 2, est étendu, dans les mêmes conditions relatives aux revenus personnels nets :

» 1° à certains civils belges attachés organiquement aux Forces belges en Grande-Bretagne ou aux armées alliées avant le 7 juin 1944, à savoir :

- » — les magistrats et les membres des juridictions et parquets militaires;
- » — les aumôniers militaires;
- » — les infirmières;

» 2° aux Belges, hommes et femmes qui ont contracté un engagement militaire dans une force alliée entre le 26 juin 1940 et le 3 septembre 1944, ou dans la Force publique mobilisée du Congo Belge, à condition d'avoir fait partie d'un corps expéditionnaire ou de contingents combattants de cette force, ou d'avoir rejoint celle-ci pendant les hostilités, après s'être évadé d'un territoire ennemi ou occupé par l'ennemi, de France ou d'un pays neutre;

» 3° aux pêcheurs belges qui, avant la création des Forces belges en Grande-Bretagne, ont été réquisitionnés et mobilisés par l'Amirauté britannique, et ont servi dans la « Lowestoft Division »;

» 4° aux agents de renseignements et d'action reconnus en vertu de l'arrêté-loi du 16 février 1946 complétant et remplaçant l'arrêté-loi du 1<sup>er</sup> septembre 1944 relatif aux agents de renseignements et d'action;

» 5° aux Belges, prisonniers de guerre, qui se sont évadés après le 6 juin 1944 d'un territoire ennemi et qui ont rejoint la Grande-Bretagne pour s'engager dans les Forces belges dès leur arrivée.

» § 2. Le temps à prendre en considération pour l'application du présent article est le temps de présence effective dans les Forces belges en Grande-Bretagne, une force alliée ou la Force publique, et, en ce qui concerne les agents de renseignements et d'action, le temps pendant lequel cette qualité leur a été reconnue conformément aux dispositions statutaires qui leur sont propres.

## WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.*

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging, van Onze Minister van Begroting en van Onze Minister van Justitie.

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Landsverdediging, Onze Minister van de Begroting en Onze Minister van Justitie zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

## Artikel 1.

Een artikel 3bis, luidend als volgt, wordt ingevoegd in de wet van 21 juni 1960 houdende statuut van de militairen die tijdens de oorlog 1940-1945 in de Belgische Strijdkrachten in Groot-Brittannië gediend hebben :

« Artikel 3bis. — § 1. Het voordeel van de dotatie, bedoeld in artikel 3, §§ 1 en 2, wordt onder dezelfde voorwaarden betreffende het persoonlijke netto-inkomen, uitgebreid :

» 1° tot sommige Belgische burgers, die vóór 7 juni 1944 organiek verbonden waren aan de Belgische Strijdkrachten in Groot-Brittannië of aan de geallieerde legers, met name :

- » — de magistraten en de leden van de militaire rechtsmachten en parketten;
- » — de militaire aalmoezeniers;
- » — de verpleegsters;

» 2° tot de Belgen, mannen en vrouwen, die een militaire verbintenis aangegaan hebben in een geallieerde krijgsmacht, tussen 26 juni 1940 en 3 september 1944, of in de gemobiliseerde Weermacht van Belgisch Kongo, onder voorwaarde deel te hebben uitgemaakt van een expeditiekorps of van strijdende contingenten van deze krijgsmacht, of zich bij deze vervoegd te hebben gedurende de vijandelikheden, na gevlucht te zijn uit een vijandelijk of door de vijand bezet gebied, uit Frankrijk of uit een neutraal land;

» 3° tot de Belgische vissers die, vóór de oprichting der Belgische Strijdkrachten in Groot-Brittannië, opgeëist en gemobiliseerd werden door de Britse Admiraliteit en gediend hebben in de « Lowestoft Division »;

» 4° tot de inlichtings- en actieagenten, erkend krachtens de besluitwet van 16 februari 1946 die de besluitwet van 1 september 1944 betreffende de inlichtings- en actieagenten aanvult en vervangt;

» 5° tot de Belgische krijgsgevangenen die, na 6 juni 1944, uit een vijandelijk gebied ontsnapt zijn om zich naar Groot-Brittannië te begeven en die na hun aankomst, onmiddellijk dienst genomen hebben bij de Belgische Strijdkrachten.

» § 2. De tijd die in aanmerking komt voor de toepassing van dit artikel is de werkelijke aanwezigheidstijd in de Belgische Strijdkrachten in Groot-Brittannië, in een geallieerde krijgsmacht of in de Weermacht en, wat de inlichtings- en actieagenten aangaat, de tijd tijdens dewelke zij erkend werden in deze hoedanigheid, overeenkomstig de statutaire bepalingen, die hun eigen zijn.

» Toutefois, les périodes à supputer ne peuvent débiter avant le 29 mai 1940 ni dépasser le 8 mai 1945. Cette dernière date est reportée au 15 août 1945 pour les personnes qui ont pris part aux opérations de guerre contre le Japon ou qui, après le 3 septembre 1944, participaient aux opérations de guerre en dehors du continent européen.

» § 3. Dès que le temps de présence donnant droit à la dotation dépasse six mois, toute fraction de semestre atteignant au moins cinq mois est comptée pour un semestre entier. Les semestres et les mois se comptent de quantième à veille de quantième.

» § 4. Les dispositions de l'article 2 sont applicables aux personnes visées au § 1<sup>er</sup>. »

#### Art. 2.

Un article 5bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Article 5bis. — La dotation prévue à l'article 3bis est également inscrite sur un livret spécial; elle est payée par tranches annuelles d'un tiers selon les modalités à déterminer par arrêté royal. »

#### Art. 3.

L'article 6 de la même loi est complété par l'alinéa suivant :

« Il en est de même des sommes dues par application de l'article 3bis, si le bénéficiaire est décédé avant l'entrée en vigueur de cet article. »

#### Art. 4.

Un article 7bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Article 7bis. — Les dispositions de l'article 7 sont également d'application aux héritiers du bénéficiaire de l'article 3bis, si celui-ci vient à décéder après l'entrée en vigueur de cet article mais avant l'achèvement du paiement prévu à l'article 5bis. »

#### Art. 5.

Un article 18bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Article 18bis. — Les personnes visées à l'article 3bis et à leurs ayants droit qui désirent obtenir la dotation doivent en faire la demande par lettre recommandée à la poste, adressée au Ministre de la Défense nationale, dans les douze mois qui suivent l'entrée en vigueur de cet article. »

#### Art. 6.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 23 juin 1969.

» De perioden, die bij de berekening van diensten in aanmerking komen, mogen evenwel niet ingaan vóór 29 mei 1940 noch de datum van 8 mei 1945 overschrijden. Deze laatste datum wordt verschoven tot 15 augustus 1945 voor de personen die deel hebben genomen aan de krijgsv verrichtingen tegen Japan of die, na 3 september 1944, deelnamen aan de krijgsv verrichtingen buiten het Europees vasteland.

» § 3. Wanneer de aanwezigheidstijd die recht geeft op de dotatie, meer dan zes maanden bedraagt, wordt elke semesterfractie van ten minste vijf maanden voor een vol semester gerekend. De semesters en de maanden worden van de zoveelste tot daags vóór de zoveelste gerekend.

» § 4. De bepalingen van artikel 2 zijn van toepassing op de in § 1 bedoelde personen. »

#### Art. 2.

Een artikel 5bis, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Artikel 5bis. — De bij artikel 3bis bepaalde dotatie, eveneens ingeschreven in een bijzonder boekje, wordt in jaarlijkse schijven van een derde uitbetaald, volgens bij koninklijk besluit te bepalen regelen. »

#### Art. 3.

Artikel 6 van dezelfde wet wordt aangevuld met het volgende lid :

« Dit geldt voor de ingevolge artikel 3bis verschuldigde bedragen, als de begunstigde overleden is vóór de inwerkingtreding van dit artikel. »

#### Art. 4.

Een artikel 7bis, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Artikel 7bis. — De bepalingen van artikel 7 zijn eveneens van toepassing op de erfgenamen van de begunstigde van artikel 3bis, zo deze komt te overlijden na de inwerkingtreding van dit artikel maar vóór het einde der in artikel 5bis bedoelde uitbetalingen. »

#### Art. 5.

Een artikel 18bis, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Artikel 18bis. — De personen, bedoeld in artikel 3bis, en hun rechtverkrijgenden, die de dotatie verlangen te bekomen, dienen hun aanvraag binnen de twaalf maanden na de inwerkingtreding van dat artikel bij een ter post aangetekende brief aan de Minister van Landsverdediging te richten. »

#### Art. 6.

Deze wet treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 23 juni 1969.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

*Le Ministre de la Défense Nationale,*

P.-W. SEGERS.

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,*

A. COOLS.

*Le Ministre de la Justice,*

A. VRANCKX.

VAN KONINGSWEGE :

*De Minister van Landsverdediging,*

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,*

*De Minister van Justitie,*